

Especial História de Nagahama 長浜市歴史特集

A partir de janeiro de 2011, a NHK exibirá a novela épica “Gou – Himetachi no sengoku”, cuja personagem principal nasceu e foi criada em Nagahama. O município está preparando diversos eventos e exposições sobre a vida das três irmãs de Azai (Gou era a irmã mais nova entre as três), esperando receber turistas de todo o Japão. Para aqueles que pretendem acompanhar a trama, os eventos ou mesmo conhecer melhor o local onde vivem, o Amigo Tsuushin traz nesta edição um breve resumo da história de Nagahama, além de um guia para entender quem é quem na história das três irmãs. Não deixem de conhecer!



Exposição “Gou – Azai Sanshimai Hakurankai”.

Detalhes na página 3.

Da Pré-história até a Fundação do Castelo de Nagahama

A história de Nagahama não tem uma data certa de início. Escavações demonstram que a região já era povoada desde o Período Jomon (equivalente à pré-história).

Em 1069 a região já possuía construções importantes, como o Templo Nagahama Hachimangu (localizado atrás do prédio da Prefeitura de Nagahama). O templo foi construído à mando do então imperador.

Na segunda década do século XVI (1520), durante o período feudal do Japão, a região norte do Lago Biwa é dominada pelo clã Azai, tendo como base o Castelo Odani, local onde nasceram as três irmãs de Azai.



As armas de Kunitomo

Nesta mesma época, destaca-se a produção de armas de fogo pelos ferreiros de Kunitomo. Introduzidas no Japão pelos portugueses, as armas de fogo tornam-se objetos fundamentais durante as guerras do período feudal japonês.

Em 1570 ocorre a Batalha do Rio Ane. Os soldados do clã Azai lutam contra os soldados de Oda Nobunaga e Toyotomi Hideyoshi, saindo os últimos vitoriosos. Conhecida como uma das batalhas mais violentas da história do Japão, lendas relatam que o Lago Biwa foi tingido de vermelho com as águas sujas de sangue vindas do Rio Ane.

Com a derrota do clã Azai, Nobunaga cede o domínio do território para Hideyoshi. Hideyoshi ordena a destruição do Castelo Odani em 1573 e a construção de um novo castelo.

A vila de Imahama é escolhida para a construção do novo castelo. A vila se localizava ao lado do porto de Imahama e também próxima à rota comercial Hokkokukaido, sendo estes fatores decisivos para a escolha do local que iria abrigar o primeiro castelo de Toyotomi Hideyoshi.

Após concluído o castelo, Hideyoshi ordena a mudança do nome da antiga vila. O primeiro kanji de 今浜 Imahama (今 ima) é substituído pelo segundo kanji de Nobunaga (長 naga), o que demonstrava a fidelidade de Hideyoshi por seu senhor. O novo nome, 長浜 Nagahama, atravessa os séculos juntamente com a história da cidade.

Após a construção do novo castelo, os comerciantes e artesãos que viviam nas proximidades do Castelo Odani são transferidos para Nagahama, podendo este período ser reconhecido como a data de fundação da cidade.

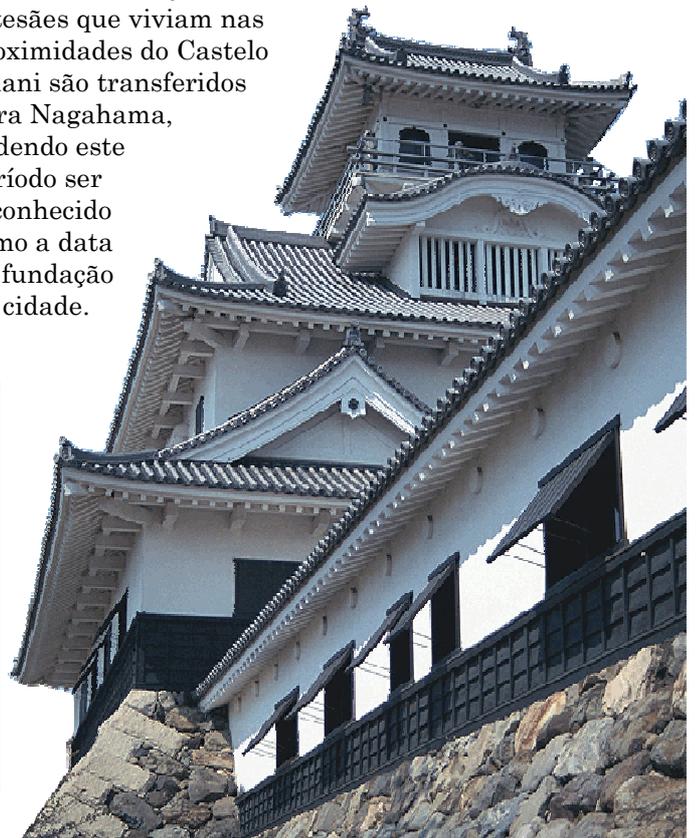


Marco da Batalha do Rio Ane

O que era a Hokkokukaido?

O caminho conhecido como Hokkokukaido era uma rota comercial que ligava a então capital Kyoto ao Mar do Japão. A região onde hoje se localiza a província de Shiga sempre serviu como elo entre a costa do Pacífico e a costa do Mar do Japão, seja por terra pela Hokkokukaido ou de barco, atravessando o Lago Biwa.

A localização desta via foi determinante para a escolha do local de construção do Castelo de Nagahama. Posteriormente, mesmo após a destruição do castelo, a existência desta via manteve o desenvolvimento comercial da região. A antiga via corresponde à rua onde hoje se localiza o Museu Kurokabe, na região central da cidade.



Após a destruição do Castelo de Nagahama

Em 1615 o Castelo de Nagahama é destruído, sendo o centro político da região transferido para Hikone. As pedras e outros materiais do castelo de Nagahama foram reaproveitados na construção do castelo de Hikone. Porém, parte da fundação ainda pode ser vista no Parque Houkouen.

As pedras do alicerce do castelo original podem ser observadas nos arredores do novo castelo de Nagahama, no Parque Houkouen.



Muitas cidades situadas próximas a castelos depareciam

quando estes eram destruídos, porém, as armas de Kunitomo, a existência da Hokkokukaido e a presença do templo Daitсуji mantém o crescimento de Nagahama mesmo após o período das guerras civis.

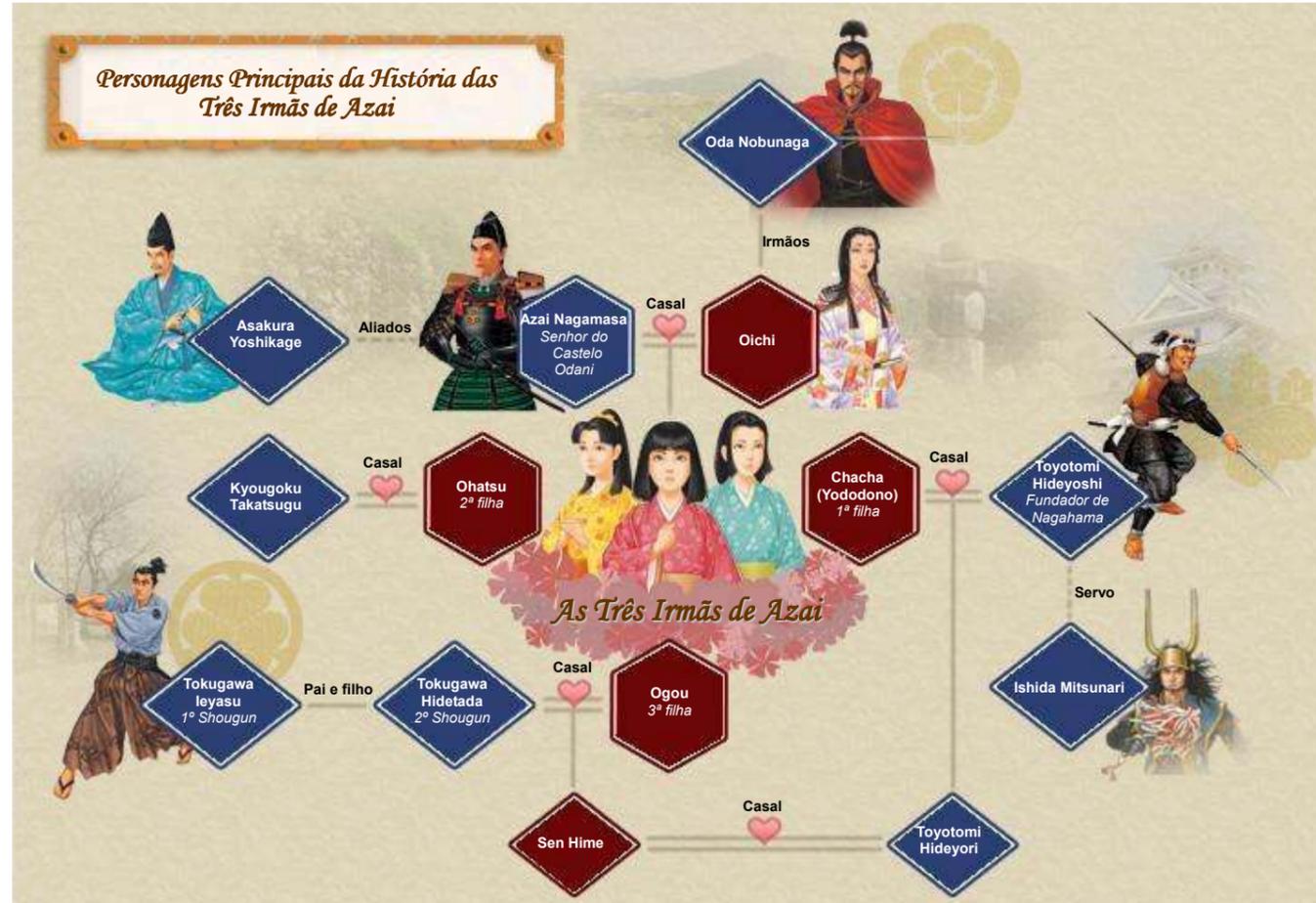
Durante o período Edo, a cidade se torna importante pólo de tecelagem. O tecido Hamachirimen, seda de alto padrão é comercializado em todo o Japão, tornando-se o alicerce da economia local. No seu auge, a região norte do lago Biwa chega a abrigar 95 tecelagens. Hoje restam apenas 3, de caráter artesanal.

Após o período Edo, com a abertura econômica do Japão, a era da tecelagem e da produção de armas se encerra. Porém, a cidade começa um novo período de industrialização. Anos após indústrias de renome como a Canon e a Mitsubishi se instalam na cidade. A indústria Yanmar também tem um papel importante. O fundador da Yanmar, natural de Takatsuki, mantém relações com a Alemanha, o que resultou no tratado de irmandade dos municípios de Nagahama e Augsburg.



Monumento em comemoração aos 50 anos do tratado de irmandade entre Nagahama e Augsburg no Parque Houkouen.

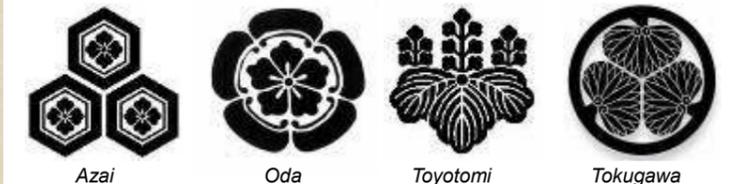
Anualmente, a rede estatal de televisão NHK produz uma novela épica, cuja exibição vai de janeiro a dezembro. As novelas épicas são exibidas sempre aos domingos, com início às 20 horas. Chamadas de "Taiga Dorama", sempre conquistam o título de novela mais popular, podendo ser comparada à "novela das oito" do Brasil. Cada novela narra a vida de um ou mais personagens históricos. Diversos títulos trataram de pessoas que viveram por um tempo em Nagahama, porém, a sua 50ª edição tem um elo muito forte com nossa cidade. Com o título de "Gou – Himetachi no Sengoku" (Gou, As Princesas da Guerra Feudal), apresentará a vida da Princesa Gou, ou "Gou Hime", nascida no Castelo Odani, que se localizava em Nagahama. Desta forma, os primeiros capítulos da novela serão ambientados em nossa cidade. Batalhas importantes que ocorrem em Nagahama como a "Batalha do Rio Ane" e a "Batalha do Monte Shizugatake" também devem fazer parte do roteiro da edição de 2011. A transmissão começará no dia 9 de janeiro, a partir das 20 horas. Não perca!



As Personagens Principais

- **Gou Hime** – 3ª filha do clã Azai e personagem principal da novela.
- **Ohatsu** – 2ª filha do clã Azai. Exerceu o papel de pacificadora entre os clãs Tokugawa e Toyotomi.
- **Chacha Hime (Yododono)** – 1ª filha do clã Azai. Casou-se com Toyotomi Hideyoshi e deu a luz ao sucessor do clã, Hideyori.
- **Azai Nagamasa** – senhor do Castelo Odani, pai das três irmãs. Dominou esta região até ser derrotado por Nobunaga.
- **Oichi** – Irmã de Nobunaga, esposa de Azai Nagamasa e mãe das três irmãs. É considerada a mulher mais bela do período das guerras civis.
- **Oda Nobunaga** – O primeiro senhor feudal que teve a ambição de unificar todo o Japão.
- **Toyotomi Hideyoshi** – Sucessor de Nobunaga e fundador de Nagahama.
- **Ishida Mitsunari** – braço direito de Toyotomi Hideyoshi e um dos guerreiros mais famosos da história do Japão. Nasceu onde hoje é Ishida-cho Nagahama-shi.
- **Toyotomi Hideyori** – Filho de Yododono (Chacha Hime) e Toyotomi Hideyoshi.
- **Tokugawa Hidetada** – 2º shogun e 3º marido de Gou.
- **Sen Hime** – filha do casal Gou e Tokugawa Hidetada. Casou-se com Toyotomi Hideyori.
- **Tokugawa Ieyasu** – fundador do shogunato. Unificou todo o Japão. Seu clã se manteve no poder por mais de 250 anos.
- **Kyougoku Takatsugu** – marido da Princesa Ohatsu.
- **Asakura Yoshikage** – aliado de Azai Nagamasa.

Brasões dos clãs



Oda Nobunaga, Toyotomi Hideyoshi e Tokugawa Ieyasu

Assim como a Europa, o Japão também teve seu período feudal, quando o país era dividido em pequenas facções políticas. Esta situação continua até o período das guerras civis (sengoku jidai) quando alguns senhores feudais iniciam o processo de unificação do Japão. Três personagens se destacam neste processo.

● **Oda Nobunaga:** iniciou o processo de unificação do Japão. Era tio da Princesa Gou (Gou Hime), personagem principal da novela a ser exibida em 2011.

● **Toyotomi Hideyoshi:** sucedeu Nobunaga na unificação do Japão. É famoso por ter uma origem simples, passando de camponês ao título de homem mais poderoso do Japão. Dos três personagens históricos, pode ser considerado o mais importante para a história de Nagahama, pois é considerado o seu fundador. Hideyoshi se casou com a Princesa Chacha (Chacha Hime), irmã mais velha de Gou.

● **Tokugawa Ieyasu:** o responsável pela unificação total do Japão. Sua família se mantém no poder (shogunato) por mais de 250 anos, período conhecido como Edo (1603 a 1868). A capital é transferida de Kyoto para Tokyo. Durante este período o Japão é fechado para os demais países. A abertura se dá na Era Meiji, no final do século XIX. O filho de Ieyasu, Hidetada, foi o terceiro marido de Gou e o segundo shogun do clã Tokugawa.

Oda Nobunaga Toyotomi Hideyoshi Tokugawa Ieyasu



Exposição Gou Azai Sanshimai Hakurankai – Um pouco mais sobre a vida das três irmãs

Devido à exibição da novela da NHK, Nagahama espera receber turistas de todo o Japão durante o ano de 2011. Para que, não só os turistas, mas todos aqueles que têm interesse em conhecer um pouco mais sobre a vida das três irmãs de Azai, serão realizados durante todo o ano, diversos eventos e exposições. Esses eventos receberam o nome de "Gou – Azai Sanshimai Hakurankai", sendo composto das seguintes exposições:

- **Azai – Gou no Drama Kan:** Exposição de imagens, fotos, painéis e outros itens relacionados à novela da NHK.
- **Odani – Gou no Furasato Kan:** Exposição sobre o clã Azai, a vida das três irmãs e sobre o Castelo Odani.
- **Nagahama Kurokabe – Rekishi Drama 50saku Kan:** Exposição sobre todas as 50 novelas de época da NHK. Até o dia 14 de janeiro de 2011 (6ª feira), é possível adquirir o ingresso múltiplo que inclui a entrada nos eventos acima mais a entrada nos museus Azai Rekishi Minzoku Shiryoukan e Odaniyou Sengoku Rekishi Shiryoukan. O ingresso múltiplo permite também utilização livre dos ônibus que ligam a estação de Nagahama aos locais de exposição.

Valor: Adultos 1000 ienes e crianças 500 ienes (1200 ienes mais barato que os ingressos individuais!)

Validade: De 15 de janeiro à 4 de dezembro de 2011.

(A exposição Rekishi Drama 50saku kan será inaugurada no dia 25 de dezembro de 2010)

À venda no Jikkou Inkai (Nagahama-shi Motohama-cho 14-12, próximo ao templo Daitсуuji)

Maiores detalhes em www.azai-go.jp ou tel: 0749- 63-5341(em japonês).



Receitas para a Passagem de Ano お正月レシピ

Durante as festividades de passagem de ano no Japão, é costume servir alguns pratos que dizem trazer boa sorte para o ano que se inicia.

No dia 31 de dezembro é costume servir o “Toshikoshi soba”, o macarrão da virada do ano. O “Toshikoshi soba” trará longevidade para aqueles que o consumirem. Já no dia 1º de janeiro, é servido o “Ozouni”, que trará sorte durante todo o ano. “Ozouni” é uma sopa cuja receita pode mudar um pouco de região para região, ou de família para família, porém, o “mochi” (massa de arroz) é ingrediente fundamental em todas as receitas. Abaixo uma receita de “Toshikoshi soba” e outra de “Ozouni” popular na região de Kansai:

Toshikoshi Soba 年越しそば

Ingredientes: (4 porções)

4 porções de soba
80 g de cebolinha branca
1000 ml de água
65 ml de “shoyu” suave (usuguchi)
65 ml de “mirin”
8 g de “konbu dashi” instantâneo



Modo de preparo:

Ferva a água. Misture o “konbu dashi” até dissolver. Misture o “shoyu” e o “mirin” para obter o caldo do soba. Prepare o macarrão, despeje o caldo, acrescente a cebolinha cortada fininha e sirva. Pode acompanhar “tenpura” ou outros ingredientes que lhe agradar.

Ozouni お雑煮

Ingredientes: (4 porções)

4 und. “Mochi” redondos
8 fatias de “Kamaboko”
80 g de nabo
40 g de cenoura
8 und. de inhâmes
120 g de “misô” branco
800 ml de água



6 g de “konbu dashi” instantâneo

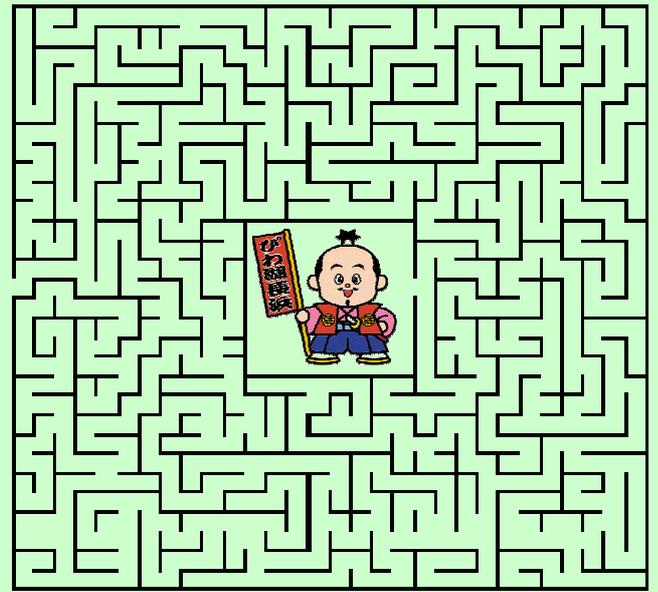
“Katsuobushi” (peixe bonito seco ralado) a gosto

“Shoyu” suave a gosto

Modo de preparo:

Corte o nabo e a cenoura em rodela. Descasque os inhâmes e cozinhe (pode usar inhâme congelado).

Ferva a água e dissolva o “hondashi”. Cozinhe o nabo e a cenoura na mistura. Quando estiverem cozidos, acrescente o inhâme e dissolva o “misô”. Acrescente um pouco de “shoyu” a gosto. Coloque o “mochi” cozido, o “kamaboko” e polvilhe com o “katsuobushi”.



Ajude Hideyoshi-kun a sair do labirinto.

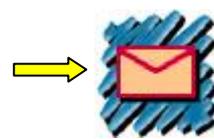
Serviço de Mensagens メール配信システム

Já se cadastrou no serviço de envio de mensagens da Prefeitura de Nagahama?

Cadastrando-se neste serviço, você receberá no e-mail do seu celular informações de interesse geral da comunidade e alertas em casos de calamidades.

O serviço é gratuito* e o cadastro é muito simples.

Acesse a página de cadastros através do código QR abaixo ou envie um e-mail em branco a partir do celular para: nagaml.urgent@mpme.jp Em alguns minutos você estará cadastrado.



*Custos com envio/recebimento de mensagens e transmissão de pacotes por conta do usuário.

Maiores informações no site:

<http://www.city.nagahama.shiga.jp> (acesso do PC).

Comunicado:

A partir de janeiro de 2011 o atendimento da Hello Work no 2º andar da prefeitura será realizado somente às 1as e 3as sextas-feiras do mês.

Caso tenha alguma dúvida, crítica ou sugestão, entre em contato conosco através por e-mail ou telefone:

✉ cir@city.nagahama.lg.jp
☎ 0749-65-8711

Departamento de Promoção da Autonomia dos Cidadãos
Secretaria de Planejamento Municipal de Nagahama
長浜市企画部市民自治振興課